



LEGALAID

MALTA®

Informazzjoni dwar is-servizzi tal-Aġenzija tal-Għajnuna Legali Malta fil-Gzejjer Maltin

188/189, Triq l-Ifran, il-Belt Valletta

☎ 2247 1500

✉ info.legalaidmalta@gov.mt

Hinijiet tal-uffiċju għall-pubbliku:

mit-Tnejn sal-Ġimgħa

16 Ġunju – 30 Settembru: 08:30 – 12:30hrs

01 Ottubru – 15 Ġunju: 08:30 – 14:00hrs

Websajt: www.legalaidmalta.gov.mt

Kliem tat-tfittxija fuq l-internet: Legal Aid Malta

Laqgħat mal-uffiċjali tal-Aġenzija u mal-Avukat tal-Għajnuna Legali jsiru bl-appuntament biss.

Kif tapplika għall-għajjuna legali?

Kawzi Ċivili

Sabiex isir appuntament mal-Avukat tal-Għajjuna Legali, persuna għandha l-ewwel tipproduċi dawn id-dokumenti (jew dawk id-dokumenti li japplikaw għal persuna skont il-każ) hawn taħt imsemmija biex isir it-test tal-mezzi w jiġi stabbilit jekk il-persuna hija eliġibbli għall-għajjuna legali:

- Dokument mid-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali li juri l-ammont ta' flus li l-persuna irċeviet tul l-aħħar tnax-il xahar.
- FS3 tax-xogħol / Payslips tal-paga tal-aħħar tnax-il xahar.
- Rendikont (*statement*) tal-aħħar tnax-il xahar ta' kull kont bankarju li l-persuna għandha f'isimha.
- Karta tal-identita' jew passport.
- Dokument ta' evidenza ta' kuntratt legali ta' kera u rċevuti dwar ħlasijiet jekk tgħix go post bil-kera.
- Digriet tal-Qorti dwar ordni ta' ħlas ta' manteniment lill-parti l-oħra u lit-tfal u rċevuti ta' ħlas dwarhom;
- Dokumenti li l-persuna rċeviet mill-Qorti għal każ li tixtieq li tiġi assistita bl-għajjuna legali.
- Dokumenti oħra relatati, per eżempju:
 - għal separazzjoni personali: ċertifikat taż-żwieġ u ċertifikati tat-twelid tal-ulied;
 - għall-annullament taż-żwieġ jew divorzju: kopja tal-kuntratt ta' separazzjoni;
 - għal bdil fid-detallji fiċ-ċertifikati tar-Registru Pubbliku: ċertifikat tat-twelid/tal-mewt/taż-żwieġ tal-persuna;
 - kwistjonijiet dwar wirt: kopja tat-testament, eċċ.

Jekk fil-laqgħa mal-uffiċjali tal-Aġenzija jiġi stabbilit l-eliġibilita tal-klijent għas-servizz, il-persuna tingħata appuntament mal-Avukat tal-Għajjuna Legali sabiex tiddiskuti l-problema u/jew il-kas li għandha. L-Avukat tal-Għajjuna Legali jinfurmaha jekk għandhiex raġunijiet tajba biex tibda proċedimenti jew biex tagħmel id-difiża tagħha skont kif ikun il-kas.

Kawzi Kriminali

Persuna li jkollha kawża quddiem il-Qorti Kriminali tista' dakinhar tas-smiegħ tal-kawża titlob lill-Qorti sabiex tkun assistita minn Avukat tal-Għajjuna Legali. Il-Qorti tieħu notament fil-verbal tal-atti u tirreferi it-talba lill-Avukat tal-Għajjuna Legali li għandu fi żmien jumejn minn meta jirċievi l-komunika jipprezenta nota fejn jinforma jekk il-ħatra għandhiex tiġi milqugħa jew le, u jekk fl-affermattiv, isem l-Avukat tal-Għajjuna Legali li għandu jassisti lill-persuna.

Ukoll, jekk persuna tirċievi notifika uffiċjali mingħand il-Pulizija li ha titressaq quddiem il-Qorti, tista' gġib in-notifika fl-uffiċini tagħna sabiex naġixxu skont kif meħtieġ. M'hemmx bżonn isir it-test tal-mezzi.



Kawzi Kriminali fi Proċeduri Sommarji

Persuna li jkollha kawża quddiem il-Qorti tal-Maġistrati tista' dakinhar tas-smiegħ tal-kawża titlob lill-Maġistrat li jkun qed jisma' l-kawża sabiex ikun assistit minn Avukat tal-Għajnuna Legali. Il-Maġistrat jaħtar dak l-Avukat tal-għajnuna legali li jkun imissu skont *it-turn*.

Ukoll, jekk persuna tirċievi notifika uffiċjali mingħand il-Pulizija li ħa titressaq quddiem il-Qorti, tista' gġib in-notifika fl-uffiċini tagħna sabiex naġixxu skont kif meħtieġ. M'hemmx bżonn isir it-test tal-mezzi.

Appelli Kriminali

Persuna li trid tappella permezz ta' avukat għall-għajnuna legali minn sentenza deċiża fil-Qorti tal-Maġistrati, għandha b'mod immedjat dakinhar stess jew il-ġurnata ta' wara li tingħata s-sentenza iġġib magħha kopja tas-sentenza u tirrikorri għand l-Aġenzija tal-Għajnuna Legali sabiex isiru l-arranġamenti neċessarji ħalli l-persuna tiġi riferuta għand l-Avukat tal-Għajnuna Legali li jivvaluta jekk hemmx raġunijiet għall-appell. Jekk ikun hemm raġunijiet biżżejjed, l-appell jkun jeħtieġ li jiġi pprezentat fir-Registru tal-Qorti Kriminali fi żmien tnax-il ġurnata tax-xogħol mid-data tas-sentenza. M'hemmx bżonn isir it-test tal-mezzi.

Persuna taħt interogazzjoni u /jew arrest

Persuna li għet imsejha għall-interogazzjoni mill-Pulizija jew għet arrestata għandha dritt li tkellem avukat tal-għajnuna legali li jkun fuq *it-turn* tal-ġurnata. Din il-persuna għandha titlob lill-Pulizija li qed jinterrogawha/jarrestawha għall-assistenza tal-avukat tal-għajnuna legali. M'hemmx bżonn isir it-test tal-mezzi.

Vittma tal-Kriminalità u Vjolenza Domestika

Persuna li hija vittma tal-kriminalità u/jew vittma abbażi tal-ġeneru u vjolenza domestika kif stipulat fil-liġi tista' titlob li tiġi assistita minn avukat tal-għajnuna legali. Persuna għandha mill-ewwel dejjem tirreferi għand il-Pulizija. Vittma ta' vjolenza domestika tista' tkun inizjalment assenjata avukat tal-għajnuna legali għall-parir. Imbqad, jekk il-persuna trid li tkun assistita b'ħala terza parti fil-proċeduri tal-Qorti, il-persuna tkun riferuta għand l-Aġenzija li tidirreġiha skont kif meħtieġ. M'hemmx bżonn isir it-test tal-mezzi.

Għall-użu tal-Uffiċju tal-Aġenzija tal-Għajnuna Legali

Persuna eliġibbli għas-servizz tal-għajnuna legali biss isirilha appuntament mal-Avukat tal-Għajnuna Legali.

Isem u kunjom il-benefiċjarju/a :

Karta tal-identità numru: _____

Data tal-appuntament: _____

Fin: _____

Firma tal-Uffiċjal tal-Aġenzija

Direzzjoni mill-bieb prinċipali tal-Qorti tal-Gustizzja fi Triq ir-Republika lejn l-uffiċini tal-Aġenzija tal-Għajnuna Legali fi 188/189, Triq l-Ifran, il-Belt Valletta.

